NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2438

z 12. októbra 2015,

ktorým sa stanovuje plán pre odhadzovanie úlovkov pri rybolove určitých druhov žijúcich pri morskom dne v severozápadných vodách

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES ([1]), a najmä na jeho článok 15 ods. 6 a článok 18 ods. 1 a ods. 3,

keďže:

(1) Cieľom nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 je postupná eliminácia odhadzovania úlovkov vo všetkých druhoch rybolovu Únie prostredníctvom zavedenia povinnosti vylodiť úlovky druhov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu.

(2) Článkom 15 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa Komisia splnomocňuje prijímať prostredníctvom delegovaného aktu plány pre odhadzovanie úlovkov na obdobie najviac troch rokov, a to na základe spoločných odporúčaní vypracovaných členskými štátmi v rámci konzultácií s relevantnými poradnými radami.

(3) Priamy hospodársky záujem na rybolove v severozápadných vodách majú Belgicko, Írsko, Španielsko, Francúzsko, Holandsko a Spojené kráľovstvo Uvedené členské štáty po konzultácii s poradnou radou pre severozápadné vody predložili Komisii spoločné odporúčanie. Relevantné vedecké orgány poskytli svoje vedecké príspevky, ktoré preskúmal Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF). Opatrenia uvedené v spoločnom odporúčaní sú v súlade s článkom 15 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, a preto by sa mali v zmysle článku 18 ods. 3 uvedeného nariadenia zapracovať do tohto nariadenia.

(4) Pokiaľ ide o severozápadné vody, podľa článku 15 ods. 1 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa povinnosť vylodiť úlovky uplatňuje na druhy charakterizujúce daný rybolov, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia výlovu, najneskôr od 1. januára 2016. V súlade so spoločným odporúčaním by sa plán pre odhadzovanie úlovkov mal vzťahovať na rybolov charakterizovaný veľmi zmiešaným rybolovom tresky škvrnitej, tresky jednoškvrnnej, tresky merlang a tresky tmavej, rybolovom homára štíhleho (*Nephrops*), zmiešaným rybolovom soley európskej a platesy veľkej a rybolovom merlúzy od 1. januára 2016.

(5) V spoločnom odporúčaní sa navrhla výnimka z povinnosti vylodiť úlovky homára štíhleho loveného v divízii ICES VIa a podoblasti VII pascami, košmi a košíkmi, pretože z vedeckých dôkazov vyplýva vysoká miera prežitia vzhľadom na vlastnosti výstroja používaného pri tomto druhu, rybolovné postupy a ekosystém. STECF dospel k záveru, že výnimka je opodstatnená. Predmetná výnimka by sa preto mala zahrnúť do tohto nariadenia.

(6) Spoločné odporúčanie zahŕňa sedem výnimiek *de minimis* z povinnosti vylodiť úlovky, ktoré platia pre určité druhy rybolovu a do určitej výšky. Dôkazy predložené členskými štátmi preskúmal výbor STECF a dospel k všeobecnému záveru, že spoločné odporúčanie obsahuje odôvodnené argumenty dokladajúce skutočnosť, že je náročné dosiahnuť ďalšie zlepšenie selektívnosti, a/alebo argumenty týkajúce sa zvýšených nákladov na manipuláciu s nechcenými úlovkami, ktoré sú v niektorých prípadoch podložené aj kvalitatívnym hodnotením nákladov. Vzhľadom na uvedené skutočnosti a keďže vedecké informácie nesvedčia o opaku, je vhodné stanoviť výnimky *de minimis* v súlade s percentuálnym podielom navrhovaným v spoločnom odporúčaní a na úrovniach, ktoré neprevyšujú úrovne povolené podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013.

([1]) Ú. v. EÚ L 354, 28.1.2013, s. 22.

(7) Výnimka *de minimis* na soleu európsku vo výške maximálne do 3 % celkového ročného výlovu tohto druhu v období rokov 2016 – 2018 plavidlami loviacimi tento druh v divíziách ICES VIId, VIIe, VIIf a VIIg viacstennými žiabrovkami a žiabrovkami, je založená na skutočnosti, že zvýšenia selektívnosti sa veľmi ťažko dosahujú. STECF dospel k záveru, že výnimka je dobre vymedzená, a preto by sa mala zahrnúť do tohto nariadenia.

(8) Výnimka *de minimis* na tresku merlang vo výške maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v rokoch 2016 a 2017 a 6 % celkového ročného výlovu v roku 2018 tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh v divíziách ICES VIId and VIIe vlečnými sieťami na lov pri dne s veľkosťou ôk menej ako 100 mm, je založená na skutočnosti, že zvýšenia selektívnosti sa veľmi ťažko dosahujú. STECF dospel k záveru, že na podporu tejto výnimky sa predložili dostatočné dôkazy, ale mali by sa vyhľadať doplňujúce informácie na posúdenie objemu *de minimis*. Preto sa táto výnimka môže zahrnúť do nariadenia len spolu s ustanovením, podľa ktorého by dotknuté členské štáty boli povinné poskytnúť Komisii ďalšie údaje, na základe ktorých STECF bude môcť v plnej miere posúdiť súčasnú úroveň odhadzovania úlovkov v porovnaní s požadovaným objemom *de minimis*.

(9) Výnimka *de minimis* na tresku merlang vo výške maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v rokoch 2016 a 2017 a 6 % celkového ročného výlovu v roku 2018 tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh v divíziách ICES VIIb – VIIj vlečnými sieťami na lov pri dne s veľkosťou ôk minimálne 100 mm, je založená na skutočnosti, že zvýšenia selektívnosti sa veľmi ťažko dosahujú. STECF dospel k záveru, že na podporu tejto výnimky sa predložili dostatočné dôkazy, ale mali by sa vyhľadať doplňujúce informácie na posúdenie objemu *de minimis*. Ďalej skonštatoval, že prebiehajú ďalšie štúdie selektívnosti. Preto sa táto výnimka zahŕňa do nariadenia spolu s ustanovením, podľa ktorého sú dotknuté členské štáty povinné poskytnúť Komisii ďalšie údaje, na základe ktorých STECF bude môcť úplne posúdiť mieru odhadzovania úlovkov v dotknutých rybolovoch.

(10) Výnimka *de minimis* na tresku merlang vo výške maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v rokoch 2016 a 2017 a 6 % celkového ročného výlovu v roku 2018 tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh v divíziách ICES VII (s výnimkou divízií VIIa, VIId a VIIe) vlečnými sieťami na lov pri dne s veľkosťou ôk menej ako 100 mm, je založená na skutočnosti, že zvýšenia selektívnosti sa veľmi ťažko dosahujú. STECF skonštatoval, že základ tejto výnimky tvorí len málo kvantifikovaných informácií o selektívnosti. Dospel k záveru, že by sa mali vyhľadať doplňujúce informácie na posúdenie výnimky *de minimis*. Preto sa táto výnimka môže zahrnúť do nariadenia len spolu s ustanovením, podľa ktorého by dotknuté členské štáty boli povinné poskytnúť Komisii ďalšie údaje, na základe ktorých STECF bude môcť v plnej miere posúdiť informácie, ktoré podporujú túto výnimku.

(11) Výnimka *de minimis* na homára štíhleho vo výške maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v rokoch 2016 a 2017 a 6 % celkového ročného výlovu v roku 2018 tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh, ktoré sú povinné vylodiť homáre štíhle v podoblasti ICES VII, je založená na skutočnosti, že zvýšenia selektívnosti sa veľmi ťažko dosahujú. STECF dospel k záveru, že výnimka je opodstatnená. Predmetná výnimka by sa preto mala zahrnúť do tohto nariadenia.

(12) Výnimka *de minimis* na homára štíhleho vo výške maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v rokoch 2016 a 2017 a 6 % celkového ročného výlovu v roku 2018 tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh, ktoré sú povinné vylodiť homáre štíhle v divízii ICES VIa, je založená na skutočnosti, že zvýšenia selektívnosti sa veľmi ťažko dosahujú, a existujú podkladové kvantitatívne informácie o neprimeraných nákladoch na manipuláciu s nechcenými úlovkami. STECF dospel k záveru, že výnimka je opodstatnená. Predmetná výnimka by sa preto mala zahrnúť do tohto nariadenia.

(13) Výnimka *de minimis* na soleu európsku vo výške maximálne do 3 % celkového ročného výlovu tohto druhu v období 2016 – 2018 plavidlami loviacimi tento druh v divíziách ICES VIId, VIIe, VIIf a VIIg výstrojom so zvýšenou selektívnosťou, je založená na skutočnosti, že zvýšenia selektívnosti sa veľmi ťažko dosahujú. STECF skonštatoval, že výnimka má kompenzovať používanie výstroja so zvýšenou selektívnosťou a požadovaná výnimka *de minimis* sa má vzťahovať na zvyšné odhadzované úlovky. Predmetná výnimka by sa preto mala zahrnúť do tohto nariadenia.

(14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení majú priamy vplyv na ekonomické činnosti v súvislosti s plánovaním rybárskej sezóny plavidiel Únie, a preto by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení. Malo by sa uplatňovať od 1. januára 2016, aby sa dodržal časový rámec stanovený v článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013. Podľa článku 15 ods. 6 uvedeného nariadenia by sa toto nariadenie malo uplatňovať najviac tri roky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

V tomto nariadení sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania povinnosti vylodiť úlovky podľa článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, ktorá platí od 1. januára 2016 pre druhy rybolovu uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu, vykonávané v severozápadných vodách v zmysle článku 4 ods. 2 písm. c) uvedeného nariadenia.

Článok 2

Výnimka z dôvodu vysokej miery prežitia

Výnimka z povinnosti vylodiť úlovky stanovená v článku 15 ods. 4 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 pri druhoch, pri ktorých z vedeckých dôkazov vyplýva vysoká miera prežitia, sa vzťahuje na homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) uloveného v divízii ICES VIa a podoblasti VII pomocou pascí, košov a košíkov (kódy výstroja [1] FPO and FIX).

Článok 3

Výnimky de minimis

1. Odchylne od článku 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 sa môžu odhadzovať tieto množstvá:

a) pokiaľ ide o soleu európsku (*Solea solea*) v roku 2016, 2017 a 2018 maximálne do 3 % celkového ročného výlovu tohto druhu plavidlami loviacimi soleu európsku v divíziách ICES VIId, VIIe, VIIf a VIIg viacstennými žiabrovkami a žiabrovkami;

b) pokiaľ ide o tresku merlang (*Merlangius merlangus*) v rokoch 2016 a 2017 maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v roku 2018 maximálne do 6 % celkového ročného výlovu tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh v divíziách ICES VIId a VIIe vlečnými sieťami na lov pri dne s veľkosťou ôk menej ako 100 mm.

c) pokiaľ ide o tresku merlang (*Merlangius merlangus*) v rokoch 2016 a 2017 maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v roku 2018 maximálne do 6 % celkového ročného výlovu tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh v divíziách ICES VIIb – VIIj vlečnými sieťami na lov pri dne s veľkosťou ôk minimálne 100 mm.

d) pokiaľ ide o tresku merlang (*Merlangius merlangus*) v rokoch 2016 a 2017 maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v roku 2018 maximálne do 6 % celkového ročného výlovu tohto druhu plavidlami loviacimi tento druh v podoblasti ICES VII s výnimkou divízií VIIa, d a e vlečnými sieťami na lov pri dne s veľkosťou ôk menej ako 100 mm.

e) pokiaľ ide o homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) v rokoch 2016 a 2017 maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v roku 2018 maximálne do 6 % celkového ročného výlovu tohto druhu plavidlami povinnými vylodiť homára štíhleho v podoblasti ICES VII;

f) pokiaľ ide o homára štíhleho (*Nephrops norvegicus*) v rokoch 2016 a 2017 maximálne do 7 % celkového ročného výlovu v roku 2018 maximálne do 6 % celkového ročného výlovu tohto druhu plavidlami povinnými vylodiť homára štíhleho v divízii ICES VIa;

g) pokiaľ ide o soleu európsku (*Solea solea*) v rokoch 2016, 2017 a 2018 maximálne do 3 % celkového ročného výlovu tohto druhu plavidlami loviacimi soleu európsku v divíziách ICES VIId, VIIe, VIIf a VIIg výstrojom so zvýšenou selektívnosťou (výstroj TBB s veľkosťou ôk 80 – 199 mm).

2. Členské štáty, ktoré majú priamy hospodársky záujem na severozápadných vodách do 1. mája 2016, predložia Komisii doplňujúce údaje o odhadzovaní úlovkov a akékoľvek iné relevantné vedecké informácie na podporu výnimiek stanovených v odseku 1 písm. b), c) a d). Vedecký, technický a hospodársky výbor pre rybárstvo (STECF) posúdi poskytnuté vedecké údaje a informácie najneskôr do 1. septembra 2016.

[1] Kódy výstroja použité v tomto nariadení vymedzila Organizácia OSN pre výživu a poľnohospodárstvo.

Článok 4

Plavidlá, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky

1. Členské štáty v súlade s kritériami stanovenými v prílohe k tomuto nariadeniu určia plavidlá, na ktoré sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky v každom konkrétnom rybolove.

2. Dotknuté členské štáty do 31. decembra 2015 poskytnú Komisii a ostatným členským štátom pomocou zabezpečeného kontrolného webového sídla Únie zoznam plavidiel určených podľa odseku 1 za každý rybolov stanovený v prílohe. Sú povinné dohliadať na aktuálnosť týchto zoznamov.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016 do 31. decembra 2018.

Článok 4 sa uplatňuje odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. októbra 2015

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Rybolov, na ktorý sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky

a) Rybolov v divízii ICES VIa a vody Únie v divízii ICES Vb

Rybolov	Kód výstroja	Opis rybárskeho výstroja	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vylodiť úlovky
Treska škvrnitá (*Gadus morhua*), treska jednoškvrnná (*Melanogrammus aeglefinus*), treska merlang (*Merlangius merlangus*) a treska tmavá (*Pollachius virens*)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vlečné siete a siete	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 10 % z týchto treskovitých druhov: treska škvrnitá, treska jednoškvrnná, treska merlang a treska tmavá spolu, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na tresku jednoškvrnnú.
Homár štíhly (*Nephrops norvegicus*)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	vlečné siete, siete, pasce, koše a košíky	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 30 % z homára štíhleho, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na homára štíhleho.

b) Rybolov s kombinovaným TAC pre podoblasti ICES VI a VII a vody Únie divízie ICES Vb v prípade merlúzy európskej

Rybolov	Kód výstroja	Opis rybárskeho výstroja	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vylodiť úlovky
merlúza európska (*Merluccius merluccius*)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vlečné siete a siete	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 30 % z merlúzy európskej, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na merlúzu európsku.
merlúza európska (*Merluccius merluccius*)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	všetky žiabrovky	všetky	Na všetky úlovky merlúzy európskej sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky.
merlúza európska (*Merluccius merluccius*)	LL, LLS, LLD, LX, LTL, LHP, LHM	všetky lovné šnúry	všetky	Na všetky úlovky merlúzy európskej sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky.

c) Rybolov s TAC vzťahujúcim sa na podoblasť ICES VII v prípade homára štíhleho

Rybolov	Kód výstroja	Opis rybárskeho výstroja	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vylodiť úlovky
Homár štíhly (*Nephrops norvegicus*)	OTB SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, FPO, TBN, TB, TBS, SX, SV, FIX, OT, PT, TX	vlečné siete, siete, pasce, koše a košíky	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 30 % z homára štíhleho, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na homára štíhleho.

d) Rybolov v divízii ICES VIIa

Rybolov	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vylodiť úlovky
Treska škvrnitá (*Gadus morhua*), treska jednoškvrnná (*Melanogrammus aeglefinus*), treskla merlang (*Merlangius merlangus*) a teska tmavá (*Pollachius virens*)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vlečné siete a siete	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 10 % z týchto treskovitých druhov: treska škvrnitá, treska jednoškvrnná, treska merlang a treska tmavá spolu, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na tresku jednoškvrnnú.

e) Rybolov v divízii ICES VIId

Rybolov	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vylodiť úlovky
Solea európska (*Solea solea*)	TBB	všetky vlečné siete s rozperným rahnom	všetky	Na všetky úlovky soley európskej sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky.
Solea európska (*Solea solea*)	OTT, OTB, TBS, TBN, TB, PTB, OT, PT, TX	Vlečné siete	< 100 mm	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 5 % zo soley európskej, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na soleu európsku.
Solea európska (*Solea solea*)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	všetky viacstenné žiabrovky a žiabrovky	všetky	Na všetky úlovky merlúzy európskej sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky.
Treska škvrnitá (*Gadus morhua*), treska jednoškvrnná (*Melanogrammus aeglefinus*), treskla merlang (*Merlangius merlangus*) a teska tmavá (*Pollachius virens*)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vlečné siete a siete	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 25 % z týchto treskovitých druhov: treska škvrnitá, treska jednoškvrnná, treska merlang a treska tmavá spolu, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na tresku merlang.

f) Rybolov v divízii ICES VIIe – solea európska

Rybolov	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vylodiť úlovky
Solea európska (*Solea solea*)	TBB	všetky vlečné siete s rozperným rahnom	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 10 % zo soley európskej, povinnosť vylodiť úlovky sa vzťahuje na soleu európsku.
Solea európska (*Solea solea*)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	všetky viacstenné žiabrovky a žiabrovky	všetky	Na všetky úlovky merlúzy európskej sa vzťahuje povinnosť vylodiť úlovky.

g) Rybolov v divíziách ICES VIIb, VIIc a VIIf – VIIk

Rybolov	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vyloďiť úlovky
Solea európska (*Solea solea*)	TBB	všetky vlečné siete s rozperným rahnom	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 5 % zo soley európskej, povinnosť vyloďiť úlovky sa vzťahuje na soleu európsku.
Solea európska (*Solea solea*)	GNS, GN, GND, GNC, GTN, GTR, GEN	všetky viacstenné žiabrovky a žiabrovky	všetky	Na všetky úlovky merlúzy európskej sa vzťahuje povinnosť vyloďiť úlovky.

h) Rybolov v divíziách ICES VIIb, VIIc, VIIe a VIIf – VIIk

Rybolov	Kód výstroja	Rybársky výstroj	Veľkosť ôk siete	Povinnosť vyloďiť úlovky
Treska škvrnitá (*Gadus morhua*), treska jednoškvrnná (*Melanogrammus aeglefinus*), treskla merlang (*Merlangius merlangus*) a teska tmavá (*Pollachius virens*)	OTB, SSC, OTT, PTB, SDN, SPR, TBN, TBS, TB, SX, SV, OT, PT, TX	vlečné siete a siete	všetky	Ak celkové vylodené úlovky všetkých druhov v rokoch 2013 a 2014 na plavidlo pozostávajú z viac než 25 % z týchto treskovitých druhov: treska škvrnitá, treska jednoškvrnná, treska merlang a treska tmavá spolu, povinnosť vyloďiť úlovky sa vzťahuje na tresku merlang.